

Español

בסייעתא דשמיא

Zera Shimshón

El estudio es en mérito del autor Hakadosh, Morenu Verabenu,
Rabí Shimshón Jaím bar Rabí Najmán Mijael, zatzal, fallecido el 6 de elul 5539
Y aseguró que quien estudie de sus obras ameritará salvación
y maravillas, con hijos, vida y sustento.



Miketz-Janucá תשפ"ו • Zera Shimshón, el estudio que influye en salvaciones • 346 איין

Las palabras de Shimshón

Hakadosh Baruj Hu les insinuó que el exilio sería para su bien

Está escrito: «Y quitó el Faraón su anillo de su mano y lo puso en la mano de Yosef, y lo vistió con ropas de lino, y puso un collar de oro sobre su cuello, y lo hizo montar en el segundo carro que tenía, y proclamaron delante de él: “¡Abreji!”, y lo puso sobre toda la tierra de Egipto» (Bereshit 41:42-43).

Todavía hay que analizar por qué al principio Yosef fue castigado con un castigo tan severo al ser vendido como esclavo, [calumniado y encarcelado,] y al final fue elevado a una grandeza tan excelsa al convertirse en rey, siendo ambas cosas aparentes contradicciones entre sí, pues si el castigo de ser esclavo fue por haber pecado, entonces después de haber sido purificado de su pecado le habría bastado con salir libre de la mano de su amo.

Se puede decir que Hakadosh Baruj Hu, quiso insinuar a Israel que el exilio sería para su bien, de que después del exilio se elevarían a una grandeza muy sublime. Como dijeron nuestros Sabios en *Shemot Rabá* (1:1) y en el comentario *Yefé Tóar*, que por medio del exilio de Egipto merecieron la Torá, la Tierra de Israel y el Mundo Venidero, allí se purificaron y se refinaron, como está escrito: «Y los sacó del crisol de hierro, de Egipto» (Devarim 4:20).

Sin embargo, las tribus lo vendieron pensando que el exilio sería algo malo sin ningún bien. Y por eso, cuando Hakadosh Baruj Hu, anuló el plan de las tribus, que pensaban que Yosef sería esclavo toda su vida, y por el contrario lo convirtió en rey, quedó establecido para siempre que incluso después de que murió Yaakov y se cerraron los ojos de Israel a causa de la esclavitud, Yosef siguió siendo rey para siempre. Y asimismo, en cada ocasión en que Israel fue exiliado, siempre fue para su bien, como es sabido.

(Zera Shimshón, Parashat Miketz, art. 10)

Yosef sabía que el hambre cesaría después de dos años

El versículo dice: «Que haga el Faraón y designe supervisores sobre la tierra, y tome la quinta parte de la tierra de Egipto durante los siete años de abundancia» (Bereshit 41:34).

En el libro *Tzeror Hamor* se explicó que la intención de decir «y tome la quinta parte de la tierra de Egipto es que les dijo que cada uno separara una quinta parte del grano de su casa, para que hubiera sustento durante los siete años de hambre. Pero es difícil entender cómo una sola quinta parte de los años de abundancia podría bastar para alimentar al pueblo durante los siete años de hambre. A simple vista, hubiera sido más apropiado separar la mitad de cada año de abundancia, para que tuvieran sustento durante los años de hambre.

Se puede explicar según lo que se encuentra en las palabras de nuestros Sabios, citadas en *Tzeror Hamor* y *Gur Arié*, que en el sueño del Faraón y en la interpretación de Yosef se insinuaba que los siete años de hambre no se cumplirían en su totalidad, pues cuando Yaakov llegaría, cesarían los años de hambre.

Resulta, entonces, que Yosef sabía que no necesitarían tanto grano para los siete años de hambre, y por eso no los obligó a separar más que la quinta parte. Y esto es parecido a lo que dijeron en el Talmud (*Ketubot* 50a): «Quien gasta, que no gaste más de una quinta parte», es decir, que no es apropiado que una persona gaste más de una quinta parte de sus bienes en caridad. Por eso, también Yosef no los obligó a separar más de una quinta parte.

Y se puede entender que alcanzaría para dos años de hambre casi en la misma medida que durante los años de abundancia, pues en cada año de abundancia comerían cuatro quintas partes, y así también tendrían para los dos años de hambre siete quintas partes de aquello que guardaron durante los siete años de abundancia. Y aunque todavía faltaría una quinta parte, se puede explicar que esto es lo que Yosef concluyó diciendo: «Y acumulen el grano bajo la mano del Faraón» (Bereshit 41:35), es decir, que todos reunirían juntos las siete quintas partes, y el Faraón acumularía mucho más para completar la carencia de aquella quinta parte que faltaba.

(Zera Shimshón, Parashat Miketz, art. 9)



הוצאת הגליון והפצתו לזכות

לעילוי נשמות

הרה"ח רבי משולם זושא ב"ר זלמן צבי ליבוביץ ז"ל

נלב"ע י"ז כסלו תשס"א

חוגתו מרת

הניחה ב"ר יעקב

ע"ה

נלב"ע י"ט כסלו תשס"ד

האשה הצדקנית

דורה בת אסתר

ע"ה

נלב"ע י"ט תשרי תשס"ו

רבי ישראל ב"ר

דניאל קפלן ז"ל

נלב"ע ל' כסלו ה'שס"ז

חובתו תשנ"א

הוקדש ע"י אחיו

יעקב קפלן ה"ר

•

מזכה הרבים ועוסק

בצדקה וחסד לרוב

רבי ניסים בן שרה

ז"ל מוגרבי

נלב"ע י"ב סיון תשפ"ה

•

האשה היקרה

מסעודי אודיל

בת מלך טוב ע"ה

נלב"ע כ"ט כסלו

ת.נ.צ.ב.ה.

•

ישיבות וברכות

אליאס בן

אסתר ובונו

רפאל בן סופיה

שיבו להצילח וברכה מיוחדת

בכל עסקיו עושה חסד וחסד

נחם ורובושרו כבוד ימים אלו

שעות טובות

•

מורדי בן רחל

לישיבה וצדקה בכל הימים

בראות אשתו מרבה בשפע

מזון מנות חנוך וחסד כל

שום הרפתקה ורדיפות ושיבת

שעות טובות בקרב מש

•

אשר אנשיל דוד

הלוי בן נילי

לשעבר כבוד וצדקה גדולה בכל

שעור אנשי

ובשורות טובות בקרב

•

ברוך צבי ניסים

בן שושנה לאה

לצדקה גדולה בכל עשר ימי

ושיבת דוד כספיו בקרב ורבה

לשעור עושר רב

•

שרה שרון בת

סופיה יוכבד

גיבנה בת מירב

תמר אוראל

משה בן לימור

שלום בן לילי

שיבו לזיווג וזון מן מן אושר נחם

ושמחה בקרב מש

Los griegos despertaron sobre Israel el pecado de la venta de Yosef

Se puede explicar el asunto de los decretos que hubo en la época de los griegos, según lo que fue revelado en el libro *Megalé Amukot*, que en los días de Grecia se renovó y fue despertado (recordado) el pecado de la venta de Yosef. Esto fue aludido en que el nombre «Antiojus» (אנטיוכוס: 'Antíoco', quien dirigió la opresión a Israel) tiene el mismo valor numérico que «Yosef» (יוסף) y asimismo «mélej Yaván» (מלך יון: 'rey de Grecia') tiene el valor numérico de «Yosef». Los hechos de Grecia y sus decretos fueron en el año doscientos trece del Segundo Templo, etc.

Y es traído en las palabras de nuestros Sabios, de bendita memoria, que cuando salieron de Egipto *Hakadosh Baruj Hu*, les dio el mandamiento de observar el Shabat, que es la cualidad de Yosef, para que con ello se expiara el pecado de la venta, y cuando no guardaron el Shabat fue decretado sobre ellos el exilio de Babilonia, etc. Años después volvió a despertarse en la época del segundo *Bet Hamikdash* por medio del odio gratuito que había entre los Hijos de Israel, lo cual es semejante al pecado de los hermanos de Yosef, como está escrito: "Y lo odiaron", véase allí.

Se puede añadir a sus palabras que, al parecer, precisamente en el año doscientos trece del segundo *Bet Hamikdash* se despertó el pecado de la venta de Yosef, porque «riv» (ריב) significa 'contienda', y el valor numérico de «riv» es doscientos doce, y por ello inmediatamente después se impusieron los decretos de los griegos, para insinuar que los decretos llegaron a causa de las contiendas. Una vez que reinó el odio gratuito entre los Hijos de Israel se despertó el pecado de la venta de Yosef, por lo que en el año doscientos trece vino sobre ellos Antíoco y decretó anular de ellos el Shabat, el novilunio y la circuncisión. Y se decretó precisamente sobre estas tres *mitzvot*, porque estos tres mandamientos expiaban el pecado de la venta de Yosef, como está explicado en las palabras

de nuestros Sabios (véase con mayor amplitud este tema en las palabras de Rabenu). Esto quiere decir que al decretar sobre ellos en estos tres mandamientos y no poder cumplirlos, no tenían la forma de expiar por el pecado de la venta de Yosef.

He aquí que es sabido que en todos los mandamientos de la Torá sólo hay tres que son llamados «señal»: los tefilín, el Shabat y la circuncisión. Resulta que en Shabat, cuando no se colocan los tefilín, cada uno de Israel tiene dos señales: Shabat y circuncisión, y con ello se cumple en nosotros el versículo: «Por boca de dos testigos se establecerá un asunto». Estas dos «señales» fungen como testigos de que cumplimos las mitzvot. Y en los días de semana tenemos el mandamiento de los tefilín y el mandamiento de la circuncisión. Sin embargo, cuando los Hijos de Israel anularon el mandamiento del Shabat y el de la circuncisión por decreto de los griegos, aunque todavía les quedaba el mandamiento de los tefilín, que también es llamado «señal», esto no les servía de nada, pues un solo testigo no es aceptado para testimonio en absoluto. Y por ello, inmediatamente cuando Israel anuló estos mandamientos, los griegos querían que escribieran sobre el cuerno de sus toros: «No tenemos parte...», porque ya no tenían las señales y el testimonio de que pertenecían a *Hakadosh Baruj Hu*.

Pero entonces prevaleció la mano de Israel, y repararon la falla de la 'contienda' y el 'odio gratuito' que hubo en el momento de la venta de Yosef, que entonces se había despertado por medio del odio gratuito que había entre ellos. Encendieron velas y se hizo un milagro con el aceite, para que de la oscuridad surgiera la luz: «orá» (אורה: 'iluminación'), cuyo valor numérico es doscientos doce, para insinuar que repararon lo que dañaron en el cómputo de doscientos doce.

(Zera Shimshón, Parashat Vayéshev, art. 1)



תורמים לזרע שמשון ונושעים.

שמות התורמים
יועברו לתפילה
וברכה ביום המסוגל
זאת חנוכה



אצל מרן ראש הישיבה
הגאון הגדול רבי
משה צדקה שליט"א
ועמוד ההוראה
הגאון הגדול רבי
נפתלי נוסבוים שליט"א
הלומדים בקביעות זרע שמשון

02-80-80-500
347-496-5657

<https://www.zerashimshon.co.il/donation>

יוצא לאור ע"י זרע שמשון * לקבלת הגליון לשלוח למייל: zera277@gmail.com או באתר: zerashimshon.com ע"ד 580624120

ארה"ק הרב ישראל זילברברג 05271-66450

ארה"ב הרב מנחם בנימין פאשקעס: 347-496-5657 mbpaskesz@gmail.com Zera Shimshon C/O B Paskesz 1645 48 ST Brooklyn NY 11204

ניתן להפקיד בבנק מרכנתיל (17)
סניף 635 מ.ח. 71713028 ע"ש זרע שמשון
כמו"כ ניתן לתרום בכרטיס אשראי

Se pueden enviar donaciones y deducciones por mérito o
Leituy nishmat, y asumir parte de los gastos
de la impresión y distribución de los boletines y los libros.

ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון"
בארה"ק: 05271-66-450
בארה"ב: 347-496-5657

זכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, ויושפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומוזני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו



Si usted está interesado en recibir esta publicación semanalmente, envíe su solicitud al correo electrónico: zerashimshonlatino@gmail.com

Si desea hacer una donación por favor contáctenos via mail o al teléfono: +5215525850536